

2017 語料庫應用於教材編輯工作坊

		
本院洪副院長儷瑜開幕式致詞	陳麗宇教授專題演講	左起高照明副教授、張莉萍副主任、陶紅印教授、林慶隆主任

【文、圖／編譯發展中心專任助理 張玳維】

國家教育研究院（以下簡稱本院）於 106 年 5 月 5 日（星期五）在臺北院區舉辦「2017 語料庫應用於教材編輯工作坊」，有 160 餘人參加，就本院華語文語料庫應用於教材編纂、測驗編製、教學實作等面向進行分享與交流，現場討論熱烈。

上午「專題演講」有兩場，第一場由國立臺灣師範大學陳麗宇教授就「語料庫應用於商務華語教材編寫與教學」進行分享，陳浩然教授主持，內容談到商務華語詞語表的編制，是由語料庫推進至教材編寫和課堂教學的中介階段，語料庫對於教材和教學都極具重要性。第二場則由臺師大張莉萍副主任演講，高照明副教授主持，主題為「語料庫應用於華語教學與試題編製」，介紹幾個實用語料庫並舉例說明如何應用。

下午分為「語料庫應用講解與實作」及「綜合討論」兩場。在講解實作方面，由本中心吳鑑城及白明弘兩位助理研究員講解，由淺入深，從基礎查詢漸次深入至進階檢索技巧，並讓學員做中學，實際演練本院語料庫系統，包含搭配詞、近義詞、CQP 語法等查詢方式。最後，綜合討論由國立清華大學張俊盛教授與會，由本中心林慶隆主任主持，林主任就華語文八年計畫「建置應用語料庫及標準體系」應用及執行進度精要概述，張教授則針對本院語料庫提出建議，包括詞性及 CQP 語法簡化方向，俾利使用者簡易上手。

為提升語料庫於華語文實務領域之應用，本院已於 2015 年舉辦「華語文語料庫應用工作坊」、2016 年舉行「語料庫於華語文應用論壇」及「華語文語料庫於詞典編輯之觀摩與競賽」及「華語文語料庫於詞典編輯之研討」。預計今（106）年八月將與臺灣師範大學華測會合作舉辦「華語文語料庫於教學上應用競賽（評量組、教材組）、九月「華語文語料庫於教學上應用研討」，屆時歡迎大家共襄盛舉。